

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 92 (1974)
Heft: 41

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 41 - 475

Bern, Dienstag 19. Februar 1974
Berne, mardi 19 février 1974

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

92. Jahrgang
92^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

No 41 - 19. 2. 1974

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Abhanden gekommene Wertitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch.
Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation.
Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione.
Riposa-Recticel AG, Affoltern.
Faspan AG in Liquidation.
Gebrüder Twerenbold Transport AG in Liquidation, Ennetbaden.
Melcos AG, Zug.
Cushioncraft SA in Liquidation, Genève.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier et employés du groupe Eurogas, à Carouge.
Toutex SA, à Vevey.
Stellung unter Vormundschaft.
Ricerca eredi sconosciuti.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Verordnung über die Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und Hafer zu Saatwecken. - Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps.
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation).
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.
Postcheckverkehr, Beitritte. - Chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Wallis, Neuchâtel, Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

Nachtrag.
Aerconsultants Ltd., in Dübendorf (SHAB Nr. 24 vom 30. 1. 1974, S. 287). Technische Beratung im Flugzeug- und Raketenbau usw. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates, Theophil Kietsch, führt Einzelunterschrift.

7. Februar 1974. Elektrische Installationen, Steuerungen usw.
Hans K. Schibli AG. Unter dieser Firma besteht in Herrliberg eine Zweigniederlassung der im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Aktiengesellschaft «Hans K. Schibli AG», mit Sitz in Zürich. Zweck der Gesellschaft ist die Projektierung und Ausführung von elektrischen Installationen und Steuerungen, Handel mit Elektroartikeln, Apparate- und Werkzeugbau. Die Gesellschaft kann Grundstücke erwerben und Darlehen gewähren. Sie kann sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen. Die Zweigniederlassung Herrliberg wird vertreten durch Max Schibli, von Schönenernd und Zürich, in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift, und Hansjörg Schibli, von Schönenernd und Zürich, in Greifensee, Delegierter des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift. Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftsbereich der Zweigniederlassung Herrliberg, führt Alfred Fischer, von Herrliberg und Winterthur, in Herrliberg, Kollektivprokura zu zweien für die Zweigniederlassung Herrliberg, haben Peter Melliger, von und in Zürich; Wilhelm Peyer, von Zürich und Hausenstein-Ienthal, in Zürich; René Brunschwiler, von und in Zürich, und Kurt Bertschi, von Dürrenäsch AG, in Leutwil AG. Das Geschäftsdomicil befindet sich an der Langackerstrasse 48 (bei Alfred Fischer).

7. Februar 1974. Förderung des Restaurationsgewerbes.
Eurest AG (Eurest SA), bisher in Bern (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1974, S. 59). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. 11. 1973 wurde der Sitz nach Zürich verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt: Entwicklung und Förderung des Restaurationsgewerbes in der Schweiz unter allen Formen, namentlich Autobahn-Restaurants, Restaurant-Bars und Catering-Service in Flughäfen, Kantine, Personalrestaurants sowie andere Typen von Kollektiv-Restaurants, Drugstores (mit Nebenbetrieben wie Traiteur-Geschäfte, Kioske, Tankstellen, Parkplätze, Schwimmbäder usw.); Durchführung von Untersuchungen, Umfragen und Studien für die gastgewerblichen Betriebe; Betrieb der gastgewerblichen Unternehmen als Eigentümerin oder auf vertraglicher Basis, wobei Grundstücke, Einrichtungen und Inventar Eigentum Dritter sein können. Die Gesellschaft kann sich an

ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 26. 5. 1971 und wurden am 21. 11. 1973 revidiert. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 100; darauf sind Fr. 200 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören an: Siegfried Weissenberger, von Zürich, in Lutry, Präsident; Marc Gurtner, von Wimmis, in Chamby sur Montreux, und Franz Marty, von Unterberg SZ, in Zürich. Louis Besseyre des Horts ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Es wurden gewählt: als neuer Verwaltungsrat: Emilio Ernesto Naegli, von Zürich, in Paris, und als Direktor: Heinz Hauck, von Erlenbach ZH und Winterthur, in Oberrieden ZH. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktor führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomicil: Habsburgstrasse 9 in Zürich 10.

7. Februar 1974. Backwaren, Teigwaren usw.
Jowa AG, in Zürich 9 (SHAB Nr. 45 vom 23. 2. 1973, S. 518). Fabrikation von Backwaren, Teigwaren usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Paul Blöchlinger, von Goldingen, in Wallisellen, und Willi Meier, von Rafz, in Zürich. Es wohnen nun: Direktor Hans Ramseier in Zumikon und Vizedirektor Samuel Hartmann in Dietikon.

7. Februar 1973.
Treuhand AG für Handel und Industrie, Zürich, in Zürich 1 (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1972, S. 379). Die Prokura von Walter Ehrismann ist erloschen.

7. Februar 1974.
Partinvest Treuhand A.G. in Zürich 2 (SHAB Nr. 87 vom 13. 4. 1973, S. 1031). Die Prokura von Werner Blum ist erloschen.

7. Februar 1974.
Färberei Weidmann Aktiengesellschaft (Tintoria Weidmann Società Anonima) (Teinturerie Weidmann Société Anonyme) (Weidmann Dyeing Co. Limited), in Thalwil (SHAB Nr. 90 vom 20. 4. 1971, S. 921). Die Unterschrift von Hans Fuchs ist erloschen.

7. Februar 1974.
Aschmann & Scheller A.G., Buchdruckerei zur Froschau, in Zürich 1 (SHAB Nr. 159 vom 10. 7. 1968, S. 1504). Betrieb einer Buchdruckerei usw. Ueber diese Gesellschaft wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 29. 1. 1974 der Konkurs eröffnet. Dadurch wurde die Gesellschaft aufgelöst.

7. Februar 1974. Buchbindereibedarfsartikel.
Peyer & Co. AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1973, S. 768). Handel mit und Vertrieb von Buchbindereibedarfsartikeln usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Jules Kohler, von Seewen SO, in Volketswil.

7. Februar 1974.
Joh. Müller Heizung und Lüftung Aktiengesellschaft, in Rütli (SHAB Nr. 17 vom 21. 1. 1972, S. 177). Herstellung und Montage von Zentralheizungen, Lüftungen und Klimaanlage usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hans Zeder, von Littau, in Dürnten.

7. Februar 1974.
Neu Bank (New Bank) (Nuova Banca) (Nouvelle Banque), in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1973, S. 2066). Durchführung aller Geschäfte einer Handelsbank usw. Die Prokura von Josef Schlatterer ist erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Edith Disam, von Chr und Davos, in Zürich.

7. Februar 1974. Bautechnische und chemische Erzeugnisse.
Siegfried Keller AG, in Wallisellen (SHAB Nr. 22 vom 28. 1. 1974, S. 258). Herstellung und Vertrieb von bautechnischen und chemischen Erzeugnissen usw. Karl Heinrich Nickelsen, nicht mehr Vizedirektor, sondern Direktor, und Karl Hepp, nicht mehr Vizedirektor, sondern stellvertretender Direktor; die beiden Genannten führen weiter Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen.

7. Februar 1974. Güterumschlag usw.
Embraport AG, in Embrach (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2353). Betrieb eines Güterumschlages- und Lagerzentrums usw. Auf das Grundkapital von Fr. 6 000 000 sind nun Fr. 4 512 500 überriert. Die Unterschrift von Ernst A. Gross ist erloschen.

7. Februar 1974.
Dow Banking Corporation, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1973, S. 3092). Betrieb einer Bank usw. Harry Bopp, nun in Wetzwil, nicht mehr Vizedirektor, sondern nun stellvertretender Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien: Josef Drescher, Leslie G. Merzeli, nun in Richterswil; Robert P. Weber, nun in Meilen; Erwin Zehnder und Heinrich Angst, von Wil ZH, in Thalwil; Prokuren der vier Erstgenannten erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Arthur Bolliger, von Schlossrued und St. Gallen, in Zürich; Walter Fischer, von St. Antonien-Rüti, in Adliswil; Peter Kneubühler, von Affoltern im Emmental, in Adliswil; Hans T. Munz, deutscher Staatsangehöriger, in Zug; Erich Nussbaumer, von Oberägeri, in Adliswil, und Alex Voser, von Neuenhof, in Zürich. Unterschrift von Dr. Rainer Kahrmann und Prokura von Hans-Joachim Heun erloschen.

7. Februar 1974.
«Bohem» Press, Bozevovsky & Zavrel, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 107 vom 8. 5. 1972, S. 1171). Kinderbücher-Verlag. Neue Adresse: Weinbergstrasse 18, in Zürich 1.

7. Februar 1974.
ORO-Verkaufsorganisation Lienhard & Feldmann, in Zürich 11, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 30. 5. 1956, S. 1386). Organisation des Verkaufs von Waren verschiedener Art usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

7. Februar 1974.
Pro Film GmbH, in Zürich 2 (SHAB Nr. 229 vom 1. 10. 1969, S. 2258). Uebernahme und Durchführung von Werbeaufträgen, insbesondere auf dem Gebiet der Film- und Kinobranche usw. Der Gesellschafter und Geschäftsführer Mario Monti, bisher italienischer Staatsangehöriger, ist nun Bürger von Zürich und wohnt in Kilchberg ZH.

7. Februar 1974. Bauelemente.
Guwo GmbH in Liquidation, in Hirzel (SHAB Nr. 182 vom 7. 8. 1973, S. 2209). Handel mit Bauelementen, insbesondere für Wohn- und Weekendhäuser usw. Die Weststeuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

7. Februar 1974. Jalousien, Rolläden.
Hans Kiefer AG, in Otelfingen (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1973, S. 2982). Fabrikation, Montage und Verkauf von Jalousien und Rolläden und verwandten Fabrikaten usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Franz Schönberg; seine Prokura erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Hugo Widmer, von Sarnenstorf, in Oetwil am See.

7. Februar 1974.
M. Stromeyer Kohlenhandel Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zürich 6 (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1974, S. 327). Handel im In- und Ausland in Bergwerks- und Hüttenenergieerzeugnissen usw., mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift von Daniel Huggel erloschen. Neu führt Einzelunterschrift, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Friedrich Wyss, von Landiswil, in Wallisellen, Geschäftsführer der Zweigniederlassung.

7. Februar 1974.
Züridruck Aktiengesellschaft, in Zürich 5 (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 201). Führung einer Druckerei usw. Neu hat Einzelprokura: Guido Fischbach, von Villmergen, in Steinhausen.

7. Februar 1974.
«Kibag» Aktiengesellschaft Baggerer-Unternehmungen & Kieswerke am Zürichsee, Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB Nr. 196 vom 23. 8. 1973, S. 2353). mit Hauptsitz in Bäch, Vornahme von Baggerungen im In- und Ausland, Betrieb von Sand- und Kieswerken usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis der Zweigniederlassung Zürich: Ernst Wilhelm, von Safenwil, in Hausen b. Brugg.

7. Februar 1974.
Engelhard Industrien A.G., in Zürich 1 (SHAB Nr. 11 vom 15. 1. 1973, S. 108). Vertretung von Engelhard Industrien, Herstellung und Verarbeitung von und Handel mit Metallprodukten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Markus D. Martin, von und in Basel.

7. Februar 1974. Schulungskurse.
Gustav Käser AG, in Zürich 6 (SHAB Nr. 90 vom 18. 4. 1972, S. 971). Durchführung von Schulungskursen über Unternehmensführung usw. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien: Heinrich Korner, von Willisau Land, in Zollikon.

7. Februar 1974. Büromöbel, Büromaschinen.
Rüegg-Naegeli & Cie. Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973, S. 353). Handel mit Büromöbeln, Büromaschinen, Papierwaren und allem Bürobbedarf usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Erwin Bieler, von und in Bonaduz; Kurt Eisenhut, von Wald AR, in Zürich; Walter Kreis, von Ermatingen, in Wetzikon, und Ernst Vogel, von und in Niederhasli. Die Prokura von Alfred Rüegg ist erloschen. Es wohnen nun: Vizedirektor Alfons Augustin, in Brütten, und Vizedirektor Max Stark, in Opfikon.

7. Februar 1974.
Mecatex Holding AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 7 vom 10. 1. 1972, S. 63). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an irgendeiner Form an in- und ausländischen Unternehmen auf dem Gebiete des Handels, der Industrie usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 18. 12. 1973 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Mecatex Holding AG, in Liquidation (Mecatex Holding S.A. en liquidation) durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Eugène Kniel; er ist nicht mehr Generaldirektor; seine Kollektivunterschrift ist erloschen. Louis Birgk ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie diejenige von Edwin Reiniger sind erloschen.

7. Februar 1974.
Reiss AG Strassenbau, in Zell (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2687). Betrieb eines Strassenbauunternehmens usw. Neu haben Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen: Marco Grazioli, von und in Winterthur, und Arthur Hirzel, von Illnau, in Pfäffikon ZH.

7. Februar 1974.
Reiss AG Strassenbau, Zweigniederlassung Bärenstwil, in Bärenstwil (SHAB Nr. 232 vom 4. 10. 1973, S. 2687). Betrieb eines Strassenbauunternehmens usw., mit Hauptsitz in Zell. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Marco Grazioli, von und in Winterthur, und Arthur Hirzel, von Illnau, in Pfäffikon ZH.

7. Februar 1974. Reklametechnische Artikel.
«Reklatech» Guyer & Ruch, in Dübendorf, Birchlenstrasse 23 c, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1972. Herstellung von reklametechnischen Artikeln. Gesellschafter: Hans-Rudolf Guyer, von Zürich und Uster, in Dübendorf, und Hans Ruch, von Eriswil, in Dübendorf. Die Gesellschafter führen ihre Firmaunterschrift kollektiv zu zweien.

7. Februar 1974. Haushaltartikel.
Hans Janner, in Zürich (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1958, S. 2962). Fabrikation von und Handel mit Haushaltartikeln. Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

5 février 1974. **Galerie Frédéric Chédol SA**, à Genève, galerie d'art, etc. (FOSC du 23. 1. 1969, p. 172). Frédéric-Charles Chédol (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Yvonne Chédol, des Bayards NE, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

5 février 1974. Equipements techniques. **Cryophysics SA**, à Genève, équipements techniques, etc. (FOSC du 30. 4. 1970, p. 987). Capital porté de fr. 100 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1000 actions de fr. 100, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 2000 actions de fr. 100, au porteur. Statuts modifiés le 22 janvier 1974.

5 février 1974. Participations. **Société Financière Florisa SA**, à Genève, nouvelle société anonyme à Date des statuts: 30 janvier 1974. But: acquisition, gestion et vente de participations dans d'autres sociétés; toutes affaires de financement, notamment en rapport avec de telles participations, ainsi que toutes affaires immobilières. La société n'exercera en Suisse aucune activité autre que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Jouri Lawi, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue Petitot, chez J. M. Duchosal, bureau fiduciaire SA.

5 février 1974. Biens mobiliers. **Edmic SA**, à Genève, exploitation de tous biens mobiliers, etc. (FOSC du 30. 4. 1973, p. 1208). Administration: Edmond-Claude Demarchi, nommé président, et Paul Fröhlich, de Raperswil TG, à Pully VD, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

5 février 1974. **Compagnie des Montres Longines, Francillon SA succursale de Genève**, à Genève (FOSC du 12. 10. 1973, p. 2752). Manfred-H. Laumann, de Krummenau SG, à Saint-Léger-La Chiésaz VD, directeur général; Werner Wirhlin, de Möhlin AG, à Saint-Imier BE, directeur de la société, signent collectivement à deux. Walter von Kaenel et André Mejias, nommés sous-directeurs de la société, signent collectivement à deux; leur procuration est radiée. Klaus Wilezelek, d'Allemagne, à Saint-Imier BE, Graham Patrick, de Grande-Bretagne, à Villeret BE, Henri Girard, de Meyriez FR, à La Chaux-de-Milieu NE; Helmut Dorer, d'Allemagne, à Saint-Imier BE, et Benno Nicolet, de Cottens FR, à La Chaux-de-Fonds NE, fondés de pouvoir, signent chacun d'eux collectivement avec une personne autorisée, mais pas avec un autre fondé de pouvoir.

5 février 1974. Métaux précieux. **H. Hilderbrand et Cie SA**, à Genève, assemblage et montage de métaux précieux, etc. (FOSC du 11. 2. 1974, p. 403). Signature individuelle a été conférée à Howard Hilderbrand et Barbara Hilderbrand, tous deux de USA, à Genève, directeurs.

5 février 1974. **ICL (Switzerland) - International Computers SA**, à Genève (FOSC du 29. 5. 1973, p. 1560). Les pouvoirs d'Alexander Gilmour Walker, Brian-Edward Havard et Hans-Georg Dolf, de même que la procuration d'Alfonso Hasler et Paul Walti, sont radiés. Signature individuelle a été conférée à Jean-Jacques Brocard, de Nendaz VS, à Vauxesson (Hauts-de-Seine, France), directeur général.

5 février 1974. **Éditions Ramon F. Keller SA (Ramon F. Keller Verlag AG)**, à Chêne-Bougeries (FOSC du 10. 1. 1974, p. 76). Heinz Bundschuh, d'Autriche, à Chêne-Bougeries, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle. Procuration individuelle a été conférée à Aurelia Bundschuh, d'Autriche, à Chêne-Bougeries.

5 février 1974. **Papeterie de Versoix SA**, à Versoix (FOSC du 1. 5. 1973, p. 1226). Thomas-H. Emch n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Hans-Peter Kneubühler, de et à Zurich, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

5 février 1974. Immeubles. **Propart SA**, à Genève, achat et vente de tous biens immobiliers (FOSC du 3. 3. 1972, p. 563). Nouvelle adresse: 7, avenue Krieg, chez Herbert Naepflin.

5 février 1974. Produits divers. **Rockwell International SA**, à Genève, produits de l'industrie des machines, etc. (FOSC du 24. 8. 1973, p. 2369). Nouvelle adresse: 92, rue du Rhône, chez Gustave Barbey, avocat.

5 février 1974. **Sangria Bar SA**, à Meyrin, gérance et exploitation de tous bars, etc. (FOSC du 11. 1. 1972, p. 79). Yvonne Noggler, de Hohentannen TG, à Meyrin, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature individuelle. L'administrateur Henri Gaillard a été nommé secrétaire du conseil; il n'exerce plus la signature sociale.

5 février 1974. Papiers peints. **Schuler SA**, Genève, à Genève, commerce et pose de papiers peints, etc. (FOSC du 1. 10. 1973, p. 2664). Signature collective à deux a été conférée à Marie Pategay, de et à Genève, directrice adjointe. Procuration collective à deux a été conférée à Suzanne Lanvers, de France, à Gaillard (Haute-Savoie, France).

5 février 1974. **Société Immobilière Schèron-Mon-Repos**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 6. 1947, p. 1630). Antoine Gini (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nelida Gini, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme-Jean Gini.

5 février 1974. **Société Immobilière Schèron Parc**, à Genève, société anonyme (FOSC du 12. 7. 1943, p. 1599). Jérôme-Jean Gini n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Nelida Gini, de et à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 38, avenue Blanc, chez Jérôme-Jean Gini.

5 février 1974. **Jura Accessoires SA**, succursale de Genève, accessoires, pièces de rechange, fournitures et équipements pour garages, etc. (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902). L'administrateur délégué Hans Tschäppät est maintenant domicilié à Nidau BE.

5 février 1974. **Jacky Maeder SA**, succursale de Meyrin, transports internationaux, etc. (FOSC du 12. 10. 1973, p. 2752). Procuration collective à deux limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Roger-Philippe Vuillomenet, de Savagnier NE, à Satigny.

5 février 1974. **Métaux Précieux SA (Edelmetalle AG) (Precious Metals Limited)**, succursale de Genève (FOSC du 10. 12. 1973, p. 3270). Les pouvoirs de Hans Strasser sont radiés. Walter Frey, de Zurich, à Thalwil ZH, membre et président du conseil d'administration, signe collectivement à deux. L'administrateur François-Alain de Pury, maintenant à Auvemier NE, jusqu'ici directeur, continue à signer collectivement à deux.

5 février 1974. **Librairie Payot SA**, Lausanne, Succursale de Genève, à Genève (FOSC du 19. 10. 1971, p. 2538). Les pouvoirs d'Albert Regamey sont radiés.

5 février 1974. **Santander Finance SA (Santander Finanz AG) (Santander Finance LTD)**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 4 février 1974. But: exécution d'opérations financières de tous genres, pour son propre compte et pour le compte de tiers, ainsi qu'octroi

d'avances et de prêts. De plus, la société peut administrer toute sorte de biens, remplir les fonctions d'agent ou représentant d'entreprises domiciliées dans le pays ou à l'étranger et participer à de telles entreprises ainsi qu'acquérir, administrer et vendre des biens immobiliers. Capital: fr. 5 000 000, entièrement versé, divisé en 5000 actions de fr. 1000, nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration de trois membres au moins. Alfred Schaefer, de Zurich, à Zollikon ZH, président; Emilio Botin-Sanz de Sautoula y Lopez, d'Espagne, à Madrid, vice-président; Pablo Tarrero Rivero, d'Espagne, à Madrid; Juan Secades Gonzales-Camino, d'Espagne, à Madrid; Otto Haab, de Hirzel ZH, à Veyrier; Josef Bachmann, de et à Zurich, et Alfred Kaufmann, de Berneck SG, à Genève, de plus directeur. Signature collective à deux des administrateurs et de Charles Niggli, de Deitingen SO, à Zurich, sous-directeur. Adresse: 78, rue du Rhône.

6 février 1974. Maroquinerie. **G. Casalecchi**, à Genève, fabrication et commerce de maroquinerie, etc. (FOSC du 18. 12. 1962, p. 3646). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 février 1974. Fromage. **Jean-Pierre Charmillot**, à Carouge, représentation de mets au fromage (FOSC du 6. 6. 1973, p. 1635). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

6 février 1974. «Protec» Mme Denise Kisslig, à Genève, bureau technique traitent des problèmes de pollution, etc. (FOSC du 2. 11. 1972, p. 2845). L'inscription est radiée par suite de départ et cessation de l'exploitation.

6 février 1974. Menuiserie. **François Boget et fils**, à Genève, entreprise de menuiserie et ébénisterie, société en nom collectif (FOSC du 7. 7. 1952, p. 1722). L'associé François Boget est décédé. La société est dissoute et radiée. L'associé Georges-Pierre Boget reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle G. Boget. La procuration de Georges Lucien Magnin subsiste.

6 février 1974. Assurances. **Jean Guérin**, à Genève, agent pour toutes les branches d'assurances, etc. (FOSC du 22. 7. 1970, p. 1676). La procuration de Pierre Villars est désormais collective à deux. Pierre Zurbuchen, nommé sous-directeur et Louis Mayor, nommé directeur adjoint, continuent à signer collectivement à deux par procuration.

6 février 1974. Hydrocarbures. **Albaco Exploration SA**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 janvier 1974. But: prospection, exploitation et commerce d'hydrocarbures, de gaz, de minéraux, ainsi que prise de participations dans toutes autres sociétés établies hors du canton de Genève, exerçant une activité similaire. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception toutefois de celle strictement nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Luben Basmadjieff, de Rossenges VD, à Coligny, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 4-6, rue du Lac, chez Gérard de Cerjat, avocat.

6 février 1974. Participations. **Arnos International SA**, à Genève, participations à toutes entreprises commerciales, etc. (FOSC du 16. 1. 1974, p. 148). Michel de Gorski n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Victor Armleder, jusqu'ici président, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

6 février 1974. **Compagnie Bancaire pour l'Industrie**, à Genève, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1973, p. 3303). Procuration collective à deux a été conférée à Eugène Hodel, d'Ermenese LU, à Lancy.

6 février 1974. Pose de verres. **Bativer SA**, à Genève, fourniture et pose de verre, etc. (FOSC du 1. 10. 1973, p. 2664). Par suite de divorce, l'administratrice Josiane Guillet a repris le nom de Chauvelot.

6 février 1974. Meubles. **Besse SA**, succursale de Genève, articles d'ameublement et de décoration (FOSC du 4. 7. 1973, p. 1902). Les pouvoirs de Walter Hayoz sont radiés. Claude Vipret, de Walkenried FR, à Fribourg, administrateur unique, signe individuellement.

6 février 1974. Banque. **Bordier et Co**, à Genève, banque, société en nom collectif (FOSC du 22. 1. 1974, p. 207). L'associé Raymond Bordier est décédé.

6 février 1974. Participations. **Géfr SA**, à Genève, administration de participations, etc. (FOSC du 24. 10. 1973, p. 2852). Roger Charbonnier (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Philippe Charbonnier n'est plus administrateur; en revanche, procuration collective à deux avec un administrateur lui a été conférée. Ida-Luisa Charbonnier, de Carouge, à Veyrier, est membre et présidente du conseil d'administration avec signature collective à deux. Edmond Charbonnier a été nommé membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux; sa procuration est radiée.

6 février 1974. **Gérifonds SA**, à Genève, administration de fonds de placement (FOSC du 31. 3. 1970, p. 699). Rupert Hutton, de Grande-Bretagne, à Balcombe (Sussex, Grande-Bretagne) est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

6 février 1974. **Company import-export oil-gaz and petroleum equipment**, à Genève, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 28 janvier 1974. But: achat, vente, représentation, importation et exportation de pétrole brut, de produits raffinés, de gaz naturel et de tous produits énergétiques, liquides, solides et gazéifiés; achat, vente, représentation, importation et exportation de matériel pour l'industrie du pétrole et accessoirement du bâtiment et des travaux publics. La société n'a aucune activité en Suisse, excepté celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: René Säggerer, de Genève, à Versoix, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 32, rue de Berne, chez René Säggerer.

6 février 1974. Parfumerie. **Irena SA**, à Genève, tous articles de parfumerie, etc. (FOSC du 21. 9. 1971, p. 2311). Robert Thibaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Didier Tornare, de Genève, à Choulex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 2, rue de Candolle, chez Bernasconi et Terrier, notaire.

6 février 1974. **Société immobilière du Centre commercial du Lignon**, à Vernier, société anonyme (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1851). Nouvelle adresse: 40, avenue du Lignon, chez Testina SA.

6 février 1974. **Office Culturel SA**, à Genève, tous articles de librairie, etc. (FOSC du 28. 6. 1973, p. 1850). Bertrand de Blonay, de Blonay VD à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux. Les administrateurs Edmond Artar et Jean-Jacques Naville signent désormais collectivement à deux.

6 février 1974. Immeubles. **SA Orba Genève**, à Genève, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC du 31. 7. 1957, p. 2086). Jacques Ricci (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Ramu, de et à Genève, est membre et président du conseil d'administration avec signature individuelle.

Abhanden gekommene Werttitel

Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe - Sommations - Diffida

Es wird vermisst:

Sparheft Nr. 972 der Darlehenskasse Witterswil-Bättwil, in 4108 Witterswil, mit einem Guthaben per 14. Juni 1973 von Fr. 9251.20.

Der allfällige Inhaber dieses Sparhefts wird hiermit aufgefordert, dieses innert 8 Monaten vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (294⁹)

4143 Dornach, den 12. Februar 1974

Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 31. Januar 1974 wird als vermisst aufgerufen:

Namenschuldbrief für ursprünglich Fr. 25 000.-, ausgestellt am 22. Oktober 1943, am 9. Januar 1950 auf Fr. 30 000.-erhöht, am 18. November 1959 reduziert auf Fr. 20 000.-, lautend auf die ehemalige Schuldnerin Stahlrohr-Bau und Gerüstungs AG Zürich mit Sitz an der Bahnhofstrasse 72 in Zürich, im ersten Rang lastend auf Kat. Nr. 1402 am Gartendörflweg 8 in Langnau a. C. (Grundbuchblatt 823, Plan 3) und auf einem Miteigentumsanteil u/19 auf Kat. Nr. 1395 (Grundbuchblatt 818, Plan 3).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Zürich zu melden, bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (300⁹)

8810 Horgen, den 11. Februar 1974

Bezirksgericht Horgen II. Abteilung Der Substitut: lic. iur. K. Eigenmann

Es wird vermisst:

47% Inhaber-Obligation der Bank in Reinach Nr. 25634 vom 12. August 1971, fest bis 30. Juni 1976, mit Jahrescoupons per 30. Juni 1972 u. ff.

Der unbekannte Inhaber dieser Obligation wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, d.h. bis zum 16. August 1974 dem Bezirksgericht Kulm in Unterkulm vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (295⁹)

5726 Kulm, den 13. Februar 1974

Bezirksgericht Kulm

Der derzeitige Besitzer der Kassenobligation der Usego AG Olten, von Fr. 2000.-, lit. G. Nr. 5896, lautend auf Emile Willemin, Uhrmacher, 2336 Les Bois, Laufelzi 30, November 1966 bis 31. Dezember 1973, wird aufgefordert, diese innert 6 Monaten, seit Bekanntmachung beim Unterzeichneten vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (306⁹)

4600 Olten, den 14. Februar 1974

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen

Es wird vermisst:

Schuldbrief vom 17. Oktober 1930 von Fr. 5000.-, Beleg II/260, lastend in der II. Pfandstelle auf der Liegenschaft Grosshöchstetten Grundbuchblatt 408 des Ernst Ulrich Hebeisen, Dr. med. vet. in Grosshöchstetten, lautend zugunsten des Eigentümers.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist dem Richteramt Konolfingen in Schlosswil vorzulegen, ansonst der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (299⁹)

3082 Schloswil, den 12. Februar 1974

Der Gerichtspräsident II: Guggler

Es werden vermisst:

1. Sparheft Nr. 1.398 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 13 354.10;

2. Sparheft Nr. 18.694 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 9409.-;

3. Sparheft Nr. 16.319 der Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 1845.75;

4. Sparheft Nr. 10.225 der Luzerner Landbank AG, Sursee, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 7608.20;

5. Sparheft Nr. 8.705 der Sparbank Triengen AG, Triengen, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 44 643.80;

6. Sparheft Nr. 164 der Darlehenskasse Triengen, haltend per 1. Januar 1974 Fr. 10 552.60;

7. Inhaber-Obligation Nr. 250 der Darlehenskasse Triengen, à Fr. 5000.-, angegangen 1. Juli 1973, gültig bis 1. Juli 1979, Zinsfuß 5%.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden aufgefordert, diese innerhalb von sechs Monaten, seit der ersten Publikation, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (286⁹)

6210 Sursee, den 11. Februar 1974

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee: Wigger

Mit Bewilligung der II. Zivilkammer des Obergerichts des Kantons Zürich vom 2. Mai 1973 wird folgende Schuldurkunde als vermisst aufgerufen:

Kaufschuldbrief per Fr. 1000.—, ausgestellt am 9. Juni 1886, lautend auf Gottfried Kägi (Rudolfson sel. Sohn, von Unter-Ilinau, damals wohnhaft in Mönchaltorf) zugunsten des Albert Schmid (von Uetikon am See, damals wohnhaft in Mönchaltorf), ehemals im zweiten Rang lastend auf den heute der Elisa Kägi (geb. 1888, von Ilinau, wohnhaft in Mönchaltorf) gehörenden Grundstücken, nämlich erstens ein Wohnhaus und eine Scheune, mit Nr. 178 bezeichnet, und ein Trottwerk in der Scheune, nebst Grund und Boden, worauf diese Gebäulichkeiten stehen, samt Hofstätt- und Garten, und zirka drei Aren sechzig Quadratmeter Baumgarten, sowie zweitens dem vierten Theil am Brunnen und Brunnenplatz, jetzt Hofplatz, zirka sechs und dreissig Quadratmeter gross, zwischen der alten Strasse nach Esslingen und der Strasse nach Egg gelegen. Infolge Wegbedingung der Nachwächerschaft hat dieser Kaufschuldbrief die Wirkung eines Schuldbriefes erlangt und ist gemäss § 259 Abs. 1 EGV ZGB dem heutigen Inhaberschuldbrief gleichgestellt.

Der unbekannt Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich innerhalb eines Jahres nach dem ersten Publikation im Schweizerischen Handels- und Amtsblatt auf der Bezirksgerichtskanzlei Uster zu melden bzw. den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt würde. (11)

8610 Uster, den 14. Juni 1973

Bezirksgerichtskanzlei Uster

Le président du Tribunal du district de Courtelary somme le ou les débiteurs éventuels de la cédula hypothécaire de fr. 40 000.— au nom de la Fabrique d'Horlogerie Silvana SA, du 27 juin 1951, série IIG/1384 grevant en 3^e rang l'immeuble Commune de Tramelan, feuillet No. 3100, lieu dit «Rue de la Paix», d'une contenance de 10,96 a, et d'une valeur officielle de fr. 185 300.— appartenant au Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Silvana SA, fondation avec siège à Tramelan, et de la cédula hypothécaire de fr. 200 000.— au nom de Lohner-Käser Ida, du 24 décembre 1965, série IIG/7522 grevant en 4^e rang les immeubles Commune de Tramelan, feuillet No. 2456, lieu dit «Rue Neuve», d'une contenance de 21,02 a et d'une valeur officielle de fr. 406 200.—, feuillet No. 2657, lieu dit «Rue de la Paix», d'une contenance de 26,73 a et d'une valeur officielle de fr. 202 000.— et du feuillet No. 2658 lieu dit «Combe Aubert», d'une contenance de 6,39 a et d'une valeur officielle de fr. 15 330.— appartenant à Montres Helvetia SA, à Tramelan, de les produire au greffe du Tribunal de Courtelary, ou de se faire connaître dans un délai de 1 an dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (298^a)

2608 Courtelary, le 13 février 1974

Le président du Tribunal

Le détenteur du livret d'épargne de la Banque Vaudoise de Crédit, au porteur, No. 735.598, créancier au 31 décembre 1973 de fr. 4476.61, est sommé de me le produire jusqu'au 15 août 1974. (293^b)

1003 Lausanne, le 13 février 1974

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne: S. Contini

Kraftloserklärungen - Annulations - Annullamenti

Der Gerichtspräsident von Balsthal hat am 13. Februar 1974 den Schuldbrief vom 28. Juni 1918 per Fr. 900.—, lastend auf Grundbuch Härkingen Nr. 757, lautend auf die Solothurner Kantonbank, Filiale Balsthal, als Gläubigerin, und Ludwig Wyss, Johann sel., Landwirt, in Füllenbach (zur Zeit der Errichtung) als Schuldner, kraftlos erklärt. (301)

4710 Balsthal, den 14. Februar 1974

Der Amtsgeschichtschreiber von Balsthal: F. Latscha

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat mit Entscheid vom 6. Februar 1974 die Fr. 5000.— 5/4% Kassaobligation der Schweizerischen Depoziten- und Kreditbank Basel, Nr. 26386 = 1/5000.—, mit Coupons per 17. April 1973 und 17. April 1974, fällig am 17. April 1974, nach Ablauf der Auskündigungsfrist kraftlos erklärt. (292)

4000 Basel, den 13. Februar 1974

Zivilgerichtsschreiber Basel-Stadt Prozesskanzlei

Der Gerichtspräsident von Fraubrunnen hat nach Ablauf der Auskündigungsfrist unter dem heutigen Datum kraftlos erklärt: Schuldbrief von Fr. 1200.—, errichtet am 11. Mai 1938, Beleg Nr. I/4367 im IV. Rang auf Parzelle Nr. 935 Utzenstorf-Grundbuch des Suri Albert, zugunsten des Bürgergutes Utzenstorf. (297)

3312 Fraubrunnen, den 13. Februar 1974

Der Gerichtspräsident: Schindler

Die Obligation Nr. 566 der Bezirkskasse Laufen von Fr. 3000.— nebst Coupons per 5. September 1970 ff. wird kraftlos erklärt. (302)

4242 Laufen, den 15. Februar 1974

Der Gerichtspräsident: Strasser

Das Sparheft Nr. 15944 der Bezirkskasse Laufen mit einem Guthaben von Fr. 40 748.25 wird kraftlos erklärt. (303)

4242 Laufen, den 15. Februar 1974

Der Gerichtspräsident: Strasser

Das Anlageheft Nr. 50435 der Bezirkskasse Laufen mit einem Guthaben von Fr. 16 397.10 wird kraftlos erklärt. (304)

4242 Laufen, den 15. Februar 1974

Der Gerichtspräsident: Strasser

Die Obligation Nr. 1577/03 der Bezirkskasse Laufen von Fr. 10 000.— nebst Coupon per 18. März 1974 wird kraftlos erklärt. (305)

4242 Laufen, den 15. Februar 1974

Der Gerichtspräsident: Strasser

Par décision du 14 février 1974, le président du Tribunal civil du district d'Aigle a prononcé l'annulation de la cédula hypothécaire du porteur du capital de fr. 25 000.—, constituée le 1^{er} mars 1961 par Charles Albert, fils d'Henri Monard, à Aigle, inscrite au registre foncier du district d'Aigle sous numéro 200306, grevant en deuxième rang l'article 6629, feuille 1, No. 146 1 et 2 de la commune d'Aigle. (296)

1860 Aigle, le 14 février 1974

Le greffier: J. Federneder

Andere gesetzliche Publikationen

Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Anmeldung eines Luftfahrzeuges zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch

Air Charter AG, Industriestrasse 40, 6300 Zug, meldet das Flugzeug «Fan Jet Falcon», Werknummer 296 F, Hoheits- und Eintragszeichen HB-VDB, zur Aufnahme in das Schweizerische Luftfahrzeugbuch an.

Nach Artikel 11, Absatz 1 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über das Luftfahrzeugbuch sind binnen 30 Tagen schriftlich im Doppel beim Eidgenössischen Luftamt in Bern anzumelden:

- allfällige Einsprachen gegen die Aufnahme des Luftfahrzeuges unter Angabe der Gründe;
- allenfalls bestehende dingliche Rechte, Ansprüche auf Begründung dinglicher Rechte oder auf Eintragung einer Vormerkung, unter Angabe der Beweismittel und Vorlage allfälliger Urkunden, ansonst Verzicht auf das dingliche Recht oder auf die Eintragung einer Vormerkung angenommen wird. (A156)

3000 Bern, den 14. Februar 1974

Eidgenössisches Luftamt
Der Verwalter des
Luftfahrzeugbuches: Borella

Interdiction de rouvrir un commerce après liquidation

(Ordonnance du Conseil fédéral sur les liquidations du 16 avril 1947 / 15 mars 1971)

Liquidation partielle

Mme France Alexandre Devillon a été autorisée à procéder à la liquidation partielle du stock des marchandises du magasin qu'elle exploite sous la raison individuelle «Mme Devillon», 18, place Cornavin, à Genève, marchandises qui font l'objet des rayons articles de voyages, maroquinerie, et parapluies de celui-ci.

La durée de la vente autorisée est limitée à la période de deux mois qui s'étend du 15 janvier au 15 mars 1974.

Ce permis comporte l'interdiction de reprendre les mêmes espèces de marchandises pendant trois ans à compter de la fin des opérations autorisées de liquidation partielle. (A158)

1211 Genève, le 15 février 1974

Département du commerce,
de l'industrie et du travail

Divieto di riaprire un negozio in seguito a liquidazione

(Ordinanza del Consiglio federale sulle liquidazioni del 16 aprile 1947 / 15 marzo 1971)

Il Signor Ernesto Delsignore, Bellinzona, è stato autorizzato a procedere alla liquidazione totale del suo negozio «La Tessile» (camiceria, pantaloni, lane, maglieria, tute da lavoro), in Via Codeborge, in Bellinzona.

Il divieto di riaprire un negozio dello stesso genere si estende fino al 1^o agosto 1979. (A159)

6501 Bellinzona, il 15 febbraio 1974

Dipartimento
dell'economia pubblica

Riposa-Recticel AG, Affoltern

Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ausserordentlichen Generalversammlungen der Recticel Zürich AG, Zürich, und der Riposa Matratzen- und Bettwarenfabrik AG, Affoltern, haben am 30. Dezember 1973 die Fusion beschlossen. Gemäss Fusionsvertrag vom 3. Dezember 1973 werden die Aktiven und Passiven der aufzulösenden Recticel Zürich AG von der Riposa Matratzen- und Bettwarenfabrik AG übernommen und diese unter der neuen Firma Riposa-Recticel AG, mit Sitz in Affoltern a. A., weiter geführt.

Die Gläubiger der aufzulösenden Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung bis zum 31. März 1974 anzumelden bei der Riposa-Recticel AG, Industriestrasse 18, 8910 Affoltern a. A. (A110^a)

8910 Affoltern, den 31. Januar 1974

Riposa-Recticel AG

Faspan AG in Liquidation

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Zweite Veröffentlichung

Anlässlich der Generalversammlung vom 4. Februar 1974 haben die Gesellschafter die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert einem Monat nach der dritten Treuhänder-Erklärung bei der Firma Faspan AG in Liq. (c/o Fides Treuhänder-Vereinigung, Elisabethenstrasse 15, Postfach 113, 4010 Basel) anzumelden. (A141^a)

4000 Basel, den 6. Februar 1974

Der Liquidator:
Fides Treuhänder-Vereinigung

Gebrüder Twerenbold Transport AG in Liquidation, Ennetbaden

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Dritte Veröffentlichung

Die ordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1973 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der zur Entgegennahme der Anmeldungen beauftragten Treuhänder AG Zollikon, Bergstrasse 23, 8702 Zollikon ZH, anzumelden. (A127^b)

5400 Ennetbaden, den 4. Februar 1974

Der Verwaltungsrat

Melcos AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat an der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Februar 1974 die Auflösung und Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, Forderungen bis zum 31. März 1974 bei Mandataria, Treuhänder- und Revisionsgesellschaft, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug, anzumelden. (A155^a)

6300 Zug, den 7. Februar 1974

Der Liquidator

Cushioncraft SA in liquidation, Genève

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale extraordinaire du 21 décembre 1973, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont invités à faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois, selon l'art. 742 du CO, par lettre recommandée adressée à liquidateur de la société: M. Jean-Paul Mosset, avenue des Morgines 15, 1213 Petit-Lancy. (A157^a)

1205 Genève, le 8 février 1974

Le liquidateur

Fondation de prévoyance en faveur du personnel ouvrier et employés du groupe Eurogas, à Carouge

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Première publication

La fondation étant dissoute conformément à l'article 88 CCS, il est procédé à la liquidation de cette institution, conformément au plan de répartition approuvé par le service de surveillance des fondations et déposé chez Gestoval Société Fiduciaire, 35, rue des Pâquis, 1211 Genève 2.

Les créanciers et ayants-droit éventuels sont invités à faire valoir leurs créances et prétentions, avec justificatifs à l'appui, dans le plus bref délai mais au plus tard le 30 avril 1974 auprès de Gestoval Société Fiduciaire. (A160^a)

1211 Genève, le 15 février 1974

L'organe de liquidation:
Gestoval Société Fiduciaire
35, rue des Pâquis
1211 Genève 2

Toutext SA, à Vevey

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 7 janvier 1974, la dissolution de la société a été prononcée. Les créanciers éventuels sont sommé de faire connaître leurs réclamations, selon l'article 742 du CO dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, au siège de la société en liquidation à Vevey, rue des Communaux 35.

L'exploitation a été reprise en raison individuelle par Toutext, Gérard Pasche, rue des Communaux 35, à Vevey. (A151^b)

1800 Vevey, le 11 février 1974

Le liquidateur

Stellung unter Vormundschaft

Durch das Amtsgericht Saanen ist gestützt auf Art. 370 ZGB unter Vormundschaft gestellt worden:

Schwizgebel Erwin, geboren 9. Mai 1929, von Lauenen, Spengler/Installateur, Gstaad.

Vormund: Armin Würsten, Schmiedemeister, Gstaad.

Bankinstitute, bei denen Schwizgebel Guthaben aufweisen könnte, werden ersucht, sich mit dem Vormund in Verbindung zu setzen. An Schwizgebel selbst dürfen keine Guthaben ausbezahlt werden. (A157)

3792 Saanen, den 14. Februar 1974

Der Regierungsstatthalter:
Friedli

Ricerca eredi sconosciuti

(Art. 555 CCS)

La pretura di Lugano-Distretto, in relazione all'istanza 7 febbraio 1974 dell'amministratore della successione signor Aldo Borioli, Pregassona, diffida chiunque ritenesse di essere erede della defunta Zenone Giovannina, 1886, ved. di Pietro, figlia di Trezzini Domenico e di Giovanni nata Turini, attinente di Auresio e già in Sessa domiciliata, deceduta a Croglia il 5 giugno 1973 ad annunciarsi a questa pretura entro il termine di un anno dalla prima pubblicazione della presente grida. (A154^b)

6900 Lugano, il 12 febbraio 1974

Per la pretura Lugano-Distretto;
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Verordnung über die Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -hafer zu Saat Zwecken

(Vom 6. Februar 1974)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 23 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes vom 3. Oktober 1951, in Anwendung und Ergänzung der Artikel 21, 32 und 43 des Allgemeinen Landwirtschaftsverordnungs vom 21. Dezember 1953, gestützt auf die Artikel 1, 2 und 16 des Bundesgesetzes vom 21. Dezember 1960 über geschützte Warenpreise und die Preisausgleichskasse für Eier und Eierprodukte, in Anwendung der Artikel 3 und 9 der Allgemeinen Verordnung vom 11. April 1961 über geschützte Warenpreise, verordnet:

Art. 1. Uebernahme des Saatgetreides

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel schliesst Verträge über Kauf und Verkauf von Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais (Zollpositionen 1003.01, 1004.01, 1005.01) nur mit Genossenschaf tern ab und ermächtigt sie zur Verzollung, wenn sie sich der Abteilung für Landwirtschaft des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes gegenüber verpflichtet, inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut vom Sommergerste, Sommerhafer und Mais in dem nach Artikel 3 hier nach festgesetzten Verhältnis zu übernehmen.

Das inländische Saatgut vom Sommergerste und Sommerhafer ist bis zum 28. Februar und vom Mais bis zum 30. April des der Ernte folgenden Kalenderjahres zu übernehmen.

Art. 2. Durchführung.

Der Genossenschaf ter kann sich von der Uebernahmepflicht befreien, wenn er vor Abschluss des Vertrages über Kauf und Verkauf der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zuhanden der Abteilung für Landwirtschaft eine nach Artikel 3 festgesetzte Ersatzabgabe entrichtet oder einer Genossenschaft beiträgt, die sich gegenüber der Abteilung für Landwirtschaft gemäss ihrem Genossenschaftszweck vertraglich zur Verwertung von Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais inländischer Produktion verpflichtet.

Erfüllt ein Genossenschaf ter der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel die nach Artikel 1 eingegangene Verpflichtung für Sommersaatgerste und Sommersaathafer nicht bis zum 28. Februar und für Saatmais nicht bis zum 30. April des der Ernte folgenden Kalenderjahres, so erhebt die Abteilung für Landwirtschaft von ihm nachträglich die Ersatzabgabe nach Absatz 1.

Art. 3. Umlage und Ersatzabgabe.

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement setzt zu Beginn der Einfuhrperiode die Produzentenpreise für Sommersaatgerste, Sommersaathafer und Saatmais inländischer Produktion fest und bestimmt gleichzeitig das Uebernahmeverhältnis und die Höhe der Ersatzabgabe. Die Uebernahme kann bei Sommersaatgerste und Sommersaathafer in einem Verhältnis von höchstens drei Teilen Inlandware zu zwei Teilen Importware und bei Saatmais von höchstens fünf und zwanzig Teilen Inland- zu einem Teil Importware angeordnet werden. Die Ersatzabgabe je 100 kg Importsaatgut darf bei Sommergerste und Sommerhafer 20 Franken sowie bei Saatmais 40 Franken nicht übersteigen.

Art. 4. Finanzierung der Verwertung.

Die Erträge der Ersatzabgabe werden in die Rückstellung für Ackerbau und Absatzförderung eingelegt. Aus dieser Rückstellung wird das Inlandsaatgut angemessen verbilligt.

Art. 5. Vollzug.

Die Abteilung für Landwirtschaft und die Preis kontrollstelle sind mit dem Vollzug beauftragt. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel und der Schweizerische Saat zuchtverband sind zur Mitwirkung heranzuziehen.

Art. 6. Aufhebung bisherigen Rechts.

Der Bundesratsbeschluss vom 31. Januar 1973 über Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -hafer zu Saat zwecken wird aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

Art. 7. Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt am 15. Februar 1974 in Kraft.

Bern, den 6. Februar 1974

Im Namen des Schweizerischen Bundesrates
Der Bundespräsident:
Brugger
Der Vizekanzler:
Sauvant

Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps

(Du 6 février 1974)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 23 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture; vu les articles 31, 32 et 43 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture; vu les articles premier, 2 et 16 de la loi du 21 décembre 1960 sur les marchandises à prix protégés et la caisse de compensations des prix des œufs et des produits à base d'œufs; vu les articles 3 et 9 de l'ordonnance générale du 11 avril 1961 sur les marchandises à prix protégés, arrête:

Article premier. Prise en charge des semences de céréales.

La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne conclut des contrats d'achat et de vente portant sur des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps (nos 1003.01, 1004.01 et 1005.01 du tarif douanier) qu'avec des associés et ne leur délivre les bons de dédouanement nécessaires que s'ils s'engagent envers la Division de l'agriculture du Département de l'économie publique à acquiescer, dans la proportion fixée selon l'article 3, des semences indigènes de maïs, d'orge et d'avoine de printemps provenant de cultures visitées et reconnues.

Les semences indigènes d'orge et d'avoine de printemps devront être acquises au plus tard le 28 février, celles de maïs le 30 avril de l'année civile suivant la récolte.

Art. 2. Organisation.

L'associé peut s'affranchir de l'obligation de la prise en charge en versant à la Division de l'agriculture, par l'intermédiaire de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères, avant la conclusion des contrats d'achat et de vente, une taxe de remplacement fixée selon l'article 3 ou en s'affiliant à une société coopérative qui s'est engagée par contrat envers ladite division à placer les semences indigènes de maïs, d'orge et d'avoine de printemps conformément à ses buts statutaires.

Si l'associé de la Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères ne remplit pas les engagements découlant de l'article premier jusqu'au 28 février pour les semences d'orge et d'avoine de printemps et, pour celles de maïs, jusqu'au 30 avril de l'année civile suivant la récolte, la Division de l'agriculture percevra ultérieurement la taxe prévue au 1^{er} alinéa.

Art. 3. Prise en charge et taxe de remplacement.

Au début de la campagne d'importation, le Département de l'économie publique fixera les prix à la production des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps produites dans le pays, le taux de la prise en charge, de même que le montant de la taxe de remplacement. La quantité à prendre en charge peut correspondre au plus, pour l'orge et l'avoine de printemps, à trois parties de marchandise indigène pour deux parties de la quantité importée, et pour le maïs, à vingt-cinq parties de marchandise indigène pour une partie de marchandise importée. La taxe de remplacement appliquée aux importations ne doit pas dépasser 20 francs par 100 kilos pour les semences d'orge et d'avoine de printemps et 40 francs pour le maïs.

Art. 4. Financement de la mise en valeur.

Les taxes de remplacement sont versées à la provision pour la culture des champs et le placement des produits. Cette provision peut servir à réduire équitablement le prix des semences du pays.

Art. 5. Exécution.

La Division de l'agriculture et l'Office du contrôle des prix sont chargés de l'exécution. La Société coopérative suisse des céréales et matières fourragères et la Fédération suisse des sélectionneurs seront appelées à collaborer.

Art. 6. Abrogation du droit antérieur.

L'arrêté du Conseil fédéral du 31 janvier 1973 concernant le placement et l'importation des semences de maïs ainsi que d'orge et d'avoine de printemps est abrogé.

Les dispositions abrogées restent cependant applicables à tous faits qui se sont produits durant leur validité.

Art. 7. Entrée en vigueur.

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 février 1974.

Berne, le 6 février 1974

Au nom du Conseil fédéral suisse:
Le président de la Confédération,
Brugger
Le vice-canceller de la Confédération,
Sauvant

Verordnung über die Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -hafer zu Saat Zwecken

(Uebernahmeverhältnis, Ersatzabgabe und Produzentenpreise)

(Vom 6. Februar 1974)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement, gestützt auf Artikel 3 der Verordnung vom 6. Februar 1974 über die Verwertung und Einfuhr von Mais, Sommergerste und -hafer zu Saat zwecken, verordnet:

Art. 1. Uebernahmeverhältnis.

Die Uebernahme von inländischem, feldbesichtigtem und anerkanntem Saatgut von Sommergerste und Sommerhafer wird in einem Verhältnis von elf Teilen Inlandware zu vierzehn Teilen Importware und von Saatmais in einem Verhältnis von neun Teilen Inland- zu vier Teilen Importware festgelegt.

Art. 2. Ersatzabgabe.

Die Ersatzabgabe je 100 kg Importsaatgut beträgt für Sommergerste und Sommerhafer ohne Zertifikat 20 Franken, für alle übrige Ware dieser beiden Getreidearten 2.50 Franken und für Mais 5.50 Franken.

Art. 3. Uebernahmepreise.

Die Produzentenpreise für inländisches, feldbesichtigtes und anerkanntes Saatgut von Sommergerste, Sommerhafer und Mais der Ernte 1973 ab Reinigungsstelle der Saat zuchtgenossenschaften, ohne Grossisten- und Detailhandelsmargen, betragen:

	je 100 kg bfn (einschl. Papiersack) Fr.
Sommersaatgerste und Sommersaathafer, aller Sorten Saatmais, mit höchstens 13 Prozent Feuchtigkeitsgehalt, nicht kalibriert, nicht gebeizt:	69.80
a) sehr frühe Sorten:	
ORLA 230, 234	168.—
b) frühe Sorten:	
ORLA 264, 266, 270	158.—
INRA 200	168.—
INRA 258	158.—

Art. 4. Inkrafttreten.

Diese Verordnung tritt am 15. Februar 1974 in Kraft.

Bern, den 6. Februar 1974

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Brugger

Ordonnance concernant le placement et l'importation des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps

(Barème de prise en charge, taxe de remplacement et prix)

(Du 6 février 1974)

Le Département fédéral de l'économie publique, vu l'article 3 de l'ordonnance du 6 février 1974 concernant le placement et l'importation des semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps, arrête:

Article premier. Rapport de prise en charge.

Les semences d'orge et d'avoine de printemps provenant de cultures visitées et reconnues, d'origine suisse, doivent être prises en charge dans la proportion de onze parties de marchandise indigène pour quatorze parties de marchandise importée, et les semences de maïs, dans la proportion de neuf parties de marchandise indigène pour quatre parties de marchandise importée.

Art. 2. Taxe de remplacement.

La taxe de remplacement par 100 kilos de semence importée est fixée à 20 francs pour l'orge et l'avoine de printemps non accompagnées de certificat, à 2 fr. 50 pour toute autre marchandise appartenant à ces deux variétés de céréales et à 5 fr. 50 pour le maïs.

Art. 3. Prix de prise en charge.

Les prix payés à la production pour les semences de maïs, d'orge et d'avoine de printemps provenant de cultures visitées et reconnues, récoltées dans le pays en 1973, au départ du centre de triage du syndicat de sélectionneurs, sans la marge des grossistes ni celle des détaillants, sont les suivants:

	Pour 100 kg bpn. (sac en papier compris) Fr.
Semences d'orge de printemps et semences d'avoine de printemps, toutes variétés	69.80
Semences de maïs dont le taux d'humidité n'excède pas 13 pour cent, non calibrées ni traitées:	
Variétés	
a) Variétés près précoces:	
ORLA 230, 234	168.—
b) Variétés précoces:	
ORLA 264, 266, 270	158.—
INRA 200	168.—
INRA 258	158.—

Art. 4. Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur le 15 février 1974. (z)

Berne, le 6 février 1974

Département fédéral de l'économie publique:
Brugger

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 16. Februar 1974

Cours de conversion sans engagement, dès le 16 février 1974

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 71.75
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.84
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 50.15
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 118.05
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.75
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 7.33
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4950
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.154
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 77.95
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 113.85
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 56.40
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 16.03
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 68.80

Neue Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft»

Die Einbanddecken für den 46. Jahrgang (1973), bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind erschienen. Sie sind so berechnet, dass neben den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfürfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.—.

Die neuen Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.— auf Postcheckkonto 30-520, bezogen werden.

Nouvelles couvertures pour «La Vie économique»

Les couvertures brunes, avec titre or, pour la 46^e année (1973), viennent de paraître. Elles sont préparées de façon à pouvoir contenir les 12 fascicules de «La Vie économique», ainsi que les rapports annexés de la Commission de recherches économiques. Prix: Fr. 5.—.

Les nouvelles couvertures peuvent être obtenues contre versement préalable de fr. 5.— à l'administration de la Feuille officielle suisse du commerce à Berne, compte de chèques postaux 30-520.

Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 15. Februar 1974

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 735 021.85
Devisen	7 444 265 163.13
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	5 222 980 000.—
Inlandportfeuille	
- Wechsel	179 457 336.39
- Schatzanweisungen des Bundes	40 000 000.—
Lombardvorschüsse	28 813 360.05
Korrespondenten im Inland	37 806 639.81
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	86 793 467.—
Total	26 176 365 054.76

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	65 000 000.—
Notenumlauf	15 866 197 475.—
Tätlich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	5 044 696 666.04
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	678 575 581.45
Mindestguthaben von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	1 181 261 000.—
- ausländischen Verbindlichkeiten	985 220 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- Sterilisierungsreskriptionen	348 050 000.—
- Sonderkonti ¹⁾	16 512 000.—
Sterilisierungskonto Bundesverwaltung	25 635 194.60
Sonstige Passiven	1 965 217 137.67
Total	26 176 365 054.76

¹⁾ Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses

Offizieller Diskontsatz 5 1/2 % seit 21. Januar 1974
Offizieller Lombardzinsfuß 6 % seit 21. Januar 1974

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel

a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 3/4 % seit 2. Januar 1974
b) für übrige Pflichtlager 4 % seit 2. Januar 1974

Banque nationale suisse - Situation au 15 février 1974

Veränderungen seit dem letzten Ausweis
Changements depuis la dernière situation

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs	Actif
		Encaisse or
		Devises
		Bons du Trésor étrangers en fr. s.
		Portefeuille effets sur la Suisse
		- Effets de change
		- Bons du Trésor de la Confédération
		Avances sur nantissement
		Correspondants en Suisse
		Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971
		Autres postes de l'actif
		Total

Veränderungen seit dem letzten Ausweis Changements depuis la dernière situation	Franken / Francs	Passif
		Fonds propres
		Billets en circulation
		Engagements à vue
		- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
		- autres engagements à vue
		Avoirs minimaux des banques sur:
		- les engagements en Suisse
		- les engagements envers l'étranger
		Engagements à terme
		- Rescriptions de stérilisation
		- Comptes spéciaux ¹⁾
		Compte de stérilisation de l'administration fédérale
		Autres postes du passif
		Total

¹⁾ Dépassement du taux d'accroissement des crédits

Taux officiel d'escompte 5 1/2 % depuis le 21 janvier 1974
Taux officiel pour avance 6 % depuis le 21 janvier 1974

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires

a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 3/4 % depuis le 2 janvier 1974
b) pour autres stocks obligatoires 4 % depuis le 2 janvier 1974

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



Schweizerischer BANKVEREIN

Société de Banque Suisse Società di Banca Svizzera Swiss Bank Corporation

6 1/2 %

Rendite

6 3/4 %

Anleihe 1974—86 von Fr. 50 000 000

Der Erlös ist zur Finanzierung des längerfristigen Aktivgeschäftes bestimmt.

Anleihebedingungen

Laufzeit: längstens 12 Jahre
Coupons: Jahrescoupons per 12. März
Titel: Inhaberoobligationen von Fr. 5000 und Fr. 100 000
Kotierung: an den Börsen von Basel, Bern, Genf, Lausanne, Neuenburg, St. Gallen und Zürich
Liberierung: 12. März 1974

98 %

Emissionspreis

Inbegriffen 0,80 % halber eidg. Emissionsstempel

Zeichnungsfrist vom 19. bis 25. Februar 1974, mittags

Prospekte und Zeichnungsscheine können bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen bezogen werden.

Spar- und Leihkasse Melchnau

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 2. März 1974, um 13.45 Uhr, im Gasthof Löwen, Melchnau.

Traktanden:

1. Protokoll.
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung pro 1973. Déchargeerteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinns.
4. Wahlen: 3 Mitglieder des Verwaltungsrates, infolge Ablauf der Amtsdauer.
5. Unvorhergesehenes.

Zu dieser Generalversammlung werden alle Aktionäre höflich eingeladen. Bitte Eintrittskarte mitbringen!

Der Verwaltungsrat

The British Leyland Motor Corporation Ltd

Avis de détachement du coupon N° 30 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1972/73 sur ses actions ordinaires un dividende final de P. 0,97 net (3,88 %).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne et en Suisse depuis le 11 février 1974.

L'avis de paiement du coupon N° 30 des certificats au porteur émis par la Société Nommée de Genève paraîtra au début avril 1974.

Ferrier Lullin & Cie
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie
Pictet & Cie

Serpi SA, Viganello

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti della Serpi SA sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di giovedì 7 marzo 1974, alle ore 18.30, nella sala dell'albergo King's, via Greina 3, Lugano.

Trattande:

1. Approvazione verbale ultima assemblea.
2. Relazione dell'amministrazione e direzione.
3. Presentazione del bilancio e conto profitti e perdite:
 - a) rapporto fiduciaria;
 - b) approvazione conti, scarico al consiglio di amministrazione ed alla fiduciaria.
4. Nomine statutarie.
5. Eventuali.

Il bilancio, il conto profitti e perdite, la relazione dell'amministrazione e della direzione, il rapporto della Fiduciaria sono depositati e possono essere esaminati presso la sede sociale, via Molinazzo 11, in Viganello, a contare da lunedì 25 febbraio 1974.

Per partecipare all'assemblea generale ordinaria gli azionisti proprietari di azioni al portatore devono depositare le loro azioni presso un istituto bancario o presso la sede sociale.

La ricevuta di deposito servirà come documento di legittimazione per l'ammissione all'assemblea.

Viganello, il 11 febbraio 1974

Il presidente del consiglio

Buffet Bern
für erfolgreiche
Geschäftsanlässe
jeder Art.
Moderne, angenehme
und ruhige Lokalisation
für 15 bis 200 Personen.
Zentrale Lage.

Buffet Bern
Tel. 223421 Fritz Haller

**Stempel
u. Gravieren AG**
**Stempel
Gravuren
Schilder**
8022 Zürich Limmatquai 32
Tel. 051 / 32 61 89

NANOTRONIC
7001
**Magnetknoten- und
Klein-Computer
der mittleren Datentechnik**
Rebuna Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich Tel. 01-336636/37

Zu verkaufen
**Aktienpaket
einer
LEASING-Gesellschaft**

die vorwiegend im Motorfahrzeugsektor tätig ist. Möglichkeit 100% zu erwerben oder lediglich eine Mehrheitsbeteiligung.

Günstige Expansionsgelegenheit für Gesellschaft, welche bereits in derselben Sparte engagiert ist.

Offerten unter Chiffre 44-62538 an Publicitas, 8021 Zürich.

Das Depositenheft Nr. 113 522/08, ausgestellt von der Migros Bank, Winterthur, mit einem Saldo von Fr. 873.55, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Migros Bank vorzuweisen, widrigenfalls dieses Depositenheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle ein neues ausgestellt würde.

Winterthur, den 30. Januar 1974
Migros Bank, Winterthur

Das Sparheft Nr. 216 646-0 mit einem Guthaben von Fr. 12 137.20, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Sparheftes werden hiermit aufgefordert, dieses innert sechs Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Sparheft als kraftlos erklärt würde.

Zürich, den 14. Februar 1974
Schweizerische Kreditanstalt

**Mehr Sicherheit für
Ihren Betrieb**
(wichtiger denn je...)
mit **Arbeitsmappen** aus dem König-Verlag

- «Sichere Betriebsführung» Fr. 120.- plus Porto
- «Stellenbeschreibung» Fr. 148.- plus Porto
- «Personaleinstellung» Fr. 124.- plus Porto
- «Einstellungstest für Verkäufer» Fr. 120.- plus Porto

Alle Mappen bestehen aus fertig gedruckten Formularsets sowie praxisnahen Anleitungsbrochüren.

Verkauf für die ganze Schweiz:
Organisationsystem O. Bachmann
Postfach 77, 8027 Zürich, Tel. 01-36 63 88

Tresore und Kassenschränke
direkt ab Fabrik zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie meine Offerte mit Prospekt. Jedes Modell sofort lieferbar.

PROTRESOR AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich, Telefon 01 / 33 70 20

TELEPRONT
PR 20
**Telephonnummern-
Wählautomat***

Mit diesem in der Schweiz völlig neuen Gerät rationalisieren Sie die oft umständliche Telefon- und Telexnummernwahl



Sie programmieren selbst
Sie drücken nur eine Taste
* PTT- und SEV-geprüft

**Abbruch-
Verkauf Flugzeug-Hangar**
100 m x 25 m, Höhe 11 m, stützfreie Werkhalle. Eisengitterträger, 3 eiserne Kipptore (à 3 cm). Mit 5 m Hub/Kiesklebedach, Holzunterzug (neuwertig) Pläne vorhanden.
Nur an rasentschlossene Käufer.
Fr. 25 000.-
Nähere Auskunft Tel. 071 / 25 30 27
(wenn nicht erreichbar gef. ausser Arbeitszeit)

Additionsrollen
für alle Rechenmaschinen zu
niedrigsten Preisen
ab 200 p/Sendung

58 mm breit 75 ø, % Fr. 43.-
65 mm breit 70 ø, % Fr. 45.-
70 mm breit 75 ø, % Fr. 49.-
85 mm breit 83 ø, % Fr. 63.-

usw.
für Elektronenrechner, holzfrei
58 mm breit 70 ø, % Fr. 68.-
65 mm breit 75 ø, % Fr. 80.-
90 mm breit 65 ø, % Fr. 117.-

Bitte genaues Modell u. Grösse angeben

Script-Büro
Eichwiesstrasse 2, Postfach
8630 Rüti ZH
Telefon 055 / 31 75 77

**Warenumsatzsteuer —
Broschüre**

Neue Ausgabe, enthaltend die ab 1. Januar 1974 geltenden Erlasse.

Die Broschüre kann ab 15. Dezember 1973 gegen Voreinzahlung von Fr. 4.- auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt,
3011 Bern

COUPON 20
für kostenlose Information

Name _____
Firma _____
Adresse _____

TELEPRONT Peter Gils
Postfach 90 4125 Riehen BS

Büro räume

Auf 1977 in Basel zu vermieten, an verkehrstechnisch sehr guter Lage, (Autobahnanschluss), moderne, vollklimatisierte Büroräume von insgesamt mehreren Tausend Quadratmetern.

Raumaufteilung nach Wunsch. Personalrestaurant und grosse, offene und gedeckte Parkflächen vorhanden.

Anfragen unter Chiffre
Z 03-100770
an Publicitas,
4001 Basel

**Gewerbliche Räume
an besten Lagen um Zürich!**

- 8102 Oberengstringen**
(Nähe Autobahnanschluss N 1)
in neuerstem, sofort bezugsfertigem und modernem Mehrzweckgebäude im Gewerbezentrum. Ideale Raumeinteilung möglich. Personen- und Warenlift. Verladerrampe.
Auf 3 Etagen total zirka 1500 m² Büro-/Gewerberaum, 80 m² Lagerraum, 15 Auto-Einstellplätze, 27 Auto-Abstellplätze.
Langjähriger Vertrag möglich, evtl. mit Vorkaufs- oder Kaufsrecht.
- 8153 Rümlang**
(beste Verbindungen zum Flughafen, nach Zürich, Winterthur usw.)
in neu zu erstellender Lager- und Gewerbehalle mit bester Zufahrt
zirka 10 000 m² Gewerbe-/Lagerraum auf einer Ebene
Höhe zirka 3,80 m, mit 70 m langer, eigener, gedeckter Fahrstrasse (Höhe 5 m), Belastung 2000 kg/m², Ausbaumöglichkeiten noch erfüllbar.
Langjähriger Vertrag erwünscht. Bezugsbereit anfangs 1975.

PRIVAT Treuhand- und Verwaltungs-AG
Seefeldstrasse 96, 8008 Zürich
Telefon 32 43 58 / 32 19 73

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig
Nutzen Sie diese Kaufkraft - Inserieren Sie!

modern hygienisch sparsam

Baegé-Trockner trocknen angenehm, schnell und gründlich (von zwei Seiten intensiver Warmluftstrom). Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt, 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft. Fertig. Kein Ärger mehr mit zerissenen, schmutzigen Handtüchern.

Weitere Vorteile sprechen für Baegé-Trockner: praktisch unbeschränkte Lebensdauer (Spezialmotor mit Dauerschmierung auf Kugellagern). Thermoschutz (kein Überhitzen möglich). Robustes Stahlgehäuse. Geringe Betriebskosten. Kleiner Preis. Baegé-Trockner sind SEV-geprüft, geräuscharm und platzsparend.



Baegé-Händetrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb: Cafés, Restaurants, Hotels, Büros, Fabriken, Spitäler, Sanatorien, Warenhäuser, Kinos, Theater, Tankstellen usw.

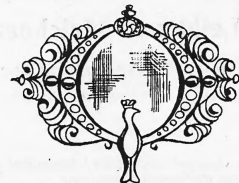
Baegé-Haartrockner, beliebt und bewährt in Sportstätten, Bädern, Schwimmhallen, Douchen-Anlagen usw.

W. Baumann
Basel, Thiersteinallee 29, Tel. 061/341811

**PATENTE
KIRCHHÖFER
RYFFEL & CO.**
8001 Zürich, Bahnhofsstrasse 58
Telefon (01) 23 38 74

Wir kaufen BARACKEN !
Element Bauten
Lagerschuppen etc.
Baustellenwagen, Container
Eisenkonstruktionen Auch
Abbrüche, Häuser & Maschinen
E. H. AG Postfach 38, Krontal
9007 St. Gallen, Tel. 071 25 30 27

**Jubiläums-
schriften-
Spiegel
der Firma**



Es ist gut, wenn Sie wissen, dass unsere leistungsstarke Grossbuchbinderei Festschriften jeder Geschmacksrichtung gewachsen ist. Wir besitzen Einfühlungsvermögen in die Aufgabe und verfügen über die nötigen Einrichtungen, um auch Sonderwünsche erfüllen zu können. Unser Fachberater bespricht sich gerne mit Ihnen.

Walter Bäschlin + Co.
Grossbuchbinderei und Fabrik für Mappen und Spiralbindungen
8034 Zürich 8, Mühlebachstr. 128, Telefon (01) 34 58 78